



BESCHLUSS NR. 15

Schwaz, 28. Oktober 2014

betreffend **Verschränkung und Vernetzung der Informationsdienste in der Europaregion Tirol**

Naturereignisse lassen sich weder planen noch verschieben. Sie machen auch vor Grenzen nicht halt, sondern nehmen überwiegend ihren freien Lauf.

Der wichtigste Schutz vor Naturereignissen ist daher die rechtzeitige Vorbereitung und ein vorausschauendes Handeln.

Gerade das Bewegen im freien Gelände (freeriden, Schitourengehen, Schneeschuhwandern) findet von Jahr zu Jahr mehr Zuspruch. Zahlreichen Touren finden beispielsweise im Grenzgebiet zwischen Südtirol und Tirol statt. Zudem hat der letzte Winter gezeigt, dass beizeiten nördlich und südlich des Alpenhauptkammes unterschiedlichste Mengen Niederschlag (Schnee) fallen und die Wintersportler in Regionen mit ausreichend Schnee und geringem Gefahrenpotential ausweichen. Ein gemeinsamer Lawinenlagebericht von Süd- und Nordtirol, würde nicht nur die Tourenplanung erleichtern, sondern vor allem auch das Gefahrenpotential verringern.

Dies gilt aber nicht nur für den Bereich der Lawinen. Durch die bestehenden Wetterradare, deren Radius sich durchaus überschneidet, können wichtige Informationen und Vorhersagen entnommen werden, die nicht nur im ver-

DELIBERAZIONE N. 15

Schwaz, 28 ottobre 2014

riguardante **l'interconnessione e il collegamento dei servizi di informazione nell'Euregio Tirolo Alto-Adige Trentino**

Gli eventi naturali non si possono né pianificare, né rinviare, non si fermano ai confini e sono difficilmente influenzabili.

Per proteggersi dalle catastrofi naturali è fondamentale associare la previsione a una preparazione tempestiva.

Le attività nella natura (freeride, sci alpinismo, escursioni con le ciaspole) stanno diventando sempre più popolari. Numerose escursioni, ad esempio, hanno luogo in località di confine tra l'Alto Adige e il Tirolo. Inoltre, nello scorso inverno si è potuto constatare che a volte l'intensità delle precipitazioni (neve) a nord e a sud dell'arco alpino è molto diversa, e chi pratica sport invernali predilige spesso le regioni con tanta neve e pochi rischi. Un bollettino valanghe congiunto del Tirolo e dell'Alto Adige non solo permetterebbe di pianificare meglio le escursioni, ma ridurrebbe soprattutto i possibili rischi.

Ma ciò non vale solo per le valanghe. I radar meteorologici attualmente in funzione, la cui copertura spesso si sovrappone, possono fornire informazioni e previsioni estremamente importanti, non solo per le aree urbane ma anche

bauten Raum, sondern auch im freien Gelände von großer Bedeutung sein können.

Nachdem die erforderlichen Daten in allen Teilen der Europaregion größtenteils vorliegen, soll geprüft werden, ob es Möglichkeiten gibt, diese Daten zielführend zu verschränken und zu vernetzen um somit aus den bestehenden Daten ein noch breiteres Informationsangebot zu schaffen und somit die Sicherheit weiter zu erhöhen.

DER SÜDTIROLER LANDTAG,
DER TIROLER LANDTAG UND
DER LANDTAG
DER AUTONOMEN PROVINZ TRIENT

beschließen:

"Die in der Europaregion etablierten, professionellen Informationsdienste und Organisationen, insbesondere im Bereich der Lawinenwarndienste, aber auch im Bereich der kurz- und mittelfristigen Wetterwarnungen stellen wichtige Informationsquellen sowohl für die öffentlichen Einrichtungen als auch für die private Nutzung dar.

Die Landesregierungen von Tirol, Südtirol und dem Trentino werden daher ersucht, diese Informationsdienste und Organisationen zu veranlassen, dass im Rahmen der bestehenden Organisationsstrukturen die Möglichkeiten zum regionsweiten Informationsaustausch, zur Vernetzung der Informationen und Zusammenführung der Informationen geprüft werden".

per le zone nella natura.

Visto che per lo più i dati necessari a tale scopo sono disponibili in tutte le parti dell'Euregio, si chiede di verificare se c'è la possibilità di collegare tali dati in modo mirato al fine di migliorare ulteriormente l'offerta informativa e aumentare la sicurezza dei cittadini.

LE ASSEMBLEE LEGISLATIVE DELLA
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO,
DEL LAND TIROLO E DELLA
PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

deliberano:

"Le organizzazioni e i servizi di informazione professionali attivi nell'Euregio, soprattutto i bollettini valanghe, ma anche i bollettini meteo a breve e medio termine, sono fonti informative importanti sia per le istituzioni pubbliche che per l'utenza privata.

Pertanto, gli esecutivi del Land Tirolo, della Provincia autonoma di Bolzano e della Provincia autonoma di Trento sono invitati a sollecitare questi servizi informativi e queste organizzazioni a verificare, nell'ambito delle strutture esistenti, la possibilità di scambiare, collegare e raccogliere tali informazioni a livello di Euregio."

Es wird bekundet, dass die Landtage von Südtirol, Tirol und dem Trentino diesen Beschluss Nr. 15 in der gemeinsamen Sitzung vom 28. Oktober 2014 in Schwaz einstimmig gefasst haben.

Si attesta che le assemblee legislative della Provincia autonoma di Bolzano, del Land Tirol e della Provincia autonoma di Trento hanno adottato, nella seduta congiunta del 28 ottobre 2014 a Schwaz, la presente deliberazione n. 15 all'unanimità.

DER PRÄSIDENT
DES TIROLER LANDTAGES

IL PRESIDENTE DELLA
DIETA REGIONALE DEL TIROLO


DDr. Herwig VAN STAA



DER PRÄSIDENT
DES SÜDTIROLER LANDTAGES

IL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO
DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

dott. Thomas WIDMANN



DER PRÄSIDENT
DES TRENTINER LANDTAGES

IL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO
DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

Bruno DORIGATTI

